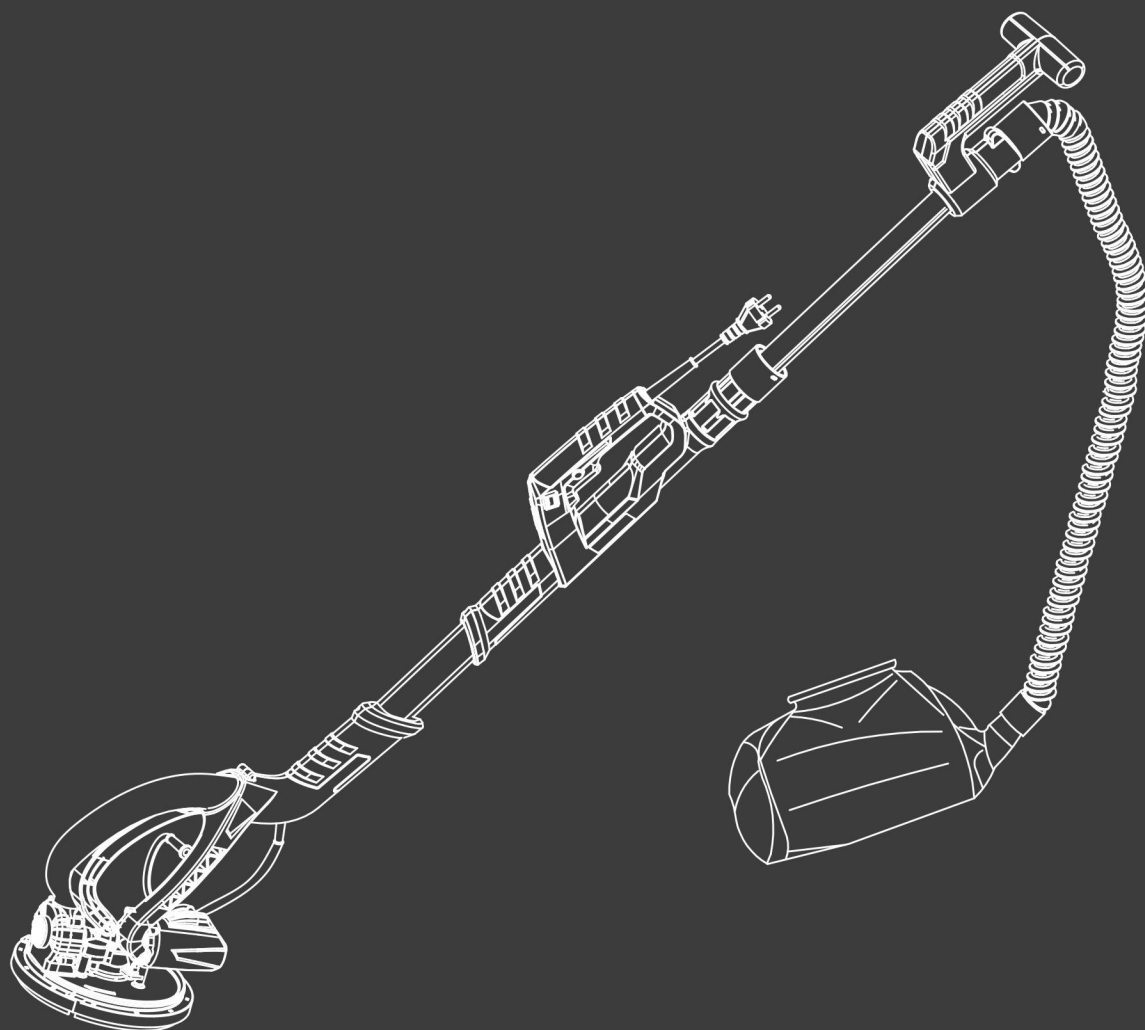


**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

# Szlifierka do płyt kartonowo-gipsowych HPGAI

**ORYGINALNE INSTRUKCJE**



OSTRZEŻENIE: Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed użyciem

**ZAWARTOŚĆ**

---

1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	3
2. TWÓJ PRODUKT	8
3. POSŁUGIWAĆ SIĘ	9
4. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE	13
5. UTYLIZACJA	14
6. DEKLARACJA ZGODNOŚCI	15
7. GWARANCJA	16
8. AWARIA PRODUKTU	17
9. WYŁĄCZENIA GWARANCJI	18

## 1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi



**UWAGA!** Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. *Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.*

**Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.** Termin „elektronarzędzia akumulatorowe” we wszystkich ostrzeżeniach zamieszczonych poniżej odnosi się do elektronarzędzi akumulatorowych zasilanych sieciowo (przewodowych) lub elektronarzędzi akumulatorowych działających na baterie (beprzewodowych).

#### 1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Obszar roboczy należy utrzymywać w czystości. Powinien on być dobrze oświetlony.** *Nieład i złe oświetlenie mogą z łatwością doprowadzić do wypadku.*
- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzi akumulatorowych w warunkach, w których łatwo może dojść do wybuchu, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** *Podczas pracy elektronarzędzi akumulatorowych powstają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.*
- c) **Dzieci i inne osoby postronne powinny pozo- stać w bezpiecznej odległości od pracującego urządzenia.** *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.*

#### 2) Bezpieczeństwo związane z elektrycznością

- a) **Wtyczki elektronarzędzi akumulatorowych muszą być odpowiednie do danego gniazda.** *Pod żadnym pozorem nie należy modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać adapterów, które uziemiają elektronarzędzia akumulatorowe. Stosowanie wtyczek nie poddanych modyfikacjom oraz odpowiednich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- b) **Należy unikać bezpośredniego kontaktu fizycznego z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, lodówki.** *Ryzyko porażenia prądem jest większe, jeśli ciało osoby obsługującej urządzenie jest uziemione.*
- c) **Nie należy wystawiać elektronarzędzi akumulatorowych na działanie deszczu lub wilgoci.** *Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia akumulatorowego zwiększy ryzyko porażenia prądem.*
- d) **Nie należy używać przewodu w niewłaściwy sposób. Pod żadnym pozorem nie należy wykorzystywać przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia akumulatorowego, ani do jego odłączania od sieci.** *Przewodu nie należy wystawiać na działanie ciepła, smarów. Powinien on znajdować się w bezpiecznej odległości od ostrych krawędzi i części ruchomych. Przewody uszkodzone lub poplątane zwiększają ryzyko porażenia prądem.*
- e) **Podczas korzystania z elektronarzędzia akumulatorowego na wolnym powietrzu, należy używać przewodu przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** *Używanie przewodu nadającego się do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- f) **Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, użyć zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowo-prądowy.** *Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

#### 3) Bezpieczeństwo osoby obsługującej urządzenie

- a) **Przez cały czas należy mieć się na baczności, uważać na to, co się robi, a w czasie obsługi elektronarzędzia akumulatorowego postępować mając na uwadze**

zdrowy rozsądek. Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby zmęczone lub będące pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. *Chwila nieuwagi w czasie obsługi elektronarzędzi akumulatorowych może być przyczyną powstania poważnych obrażeń ciała.*

- b) **Należy korzystać ze sprzętu ochronnego oraz zawsze nosić okulary ochronne.** *Sprzęt ochronny, jak na przykład maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub słuchawki ochronne używany we właściwych sytuacjach pozwoli na zmniejszenie ryzyka obrażeń ciała.*
  - c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem urządzenia do sieci, zawsze sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji „wyłączony”.** *Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub włączonych elektronarzędzi z przełącznikiem w położeniu włączenia jest bardzo niebezpieczne i może powodować wypadki.*
  - d) **Przed włączeniem elektronarzędzia akumulatorowego należy usunąć z niego wszystkie klucze nastawcze lub maszynowe.** *Pozostawienie klucza zamocowanego na jednej z części obrotowych urządzenia może spowodować powstanie obrażeń ciała*
  - e) **Nie należy sięgać ponad urządzeniem. Przez cały czas należy zachować odpowiednią równowagę i zapewnić odpowiednie oparcie dla stóp.** *Pozwoli to na lepsze kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.*
  - f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Do pracy z urządzeniem nie wkładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawiczki trzymać z dala od części ruchomych.** *Luźne części ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome*
  - g) **Jeśli w urządzeniu przewidziano elementy służące do odprowadzania i zbierania pyłu, należy sprawdzić, czy są podłączone, i czy działają we właściwy sposób.** *Korzystanie z tego typu elementów pozwala ograniczyć ryzyko związane z wydzielaniem pyłu podczas pracy urządzenia.*
- 4) **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych**
- a) **Urządzenia nie należy przeciążać. Należy korzystać z narzędzia odpowiedniego do danego typu pracy.** *Odpowiednio dobrane urządzenie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy, we właściwym dla urządzenia tempie.*
  - b) **Z elektronarzędzia akumulatorowego nie należy korzystać, jeśli nie można go włączyć i wyłączyć przy pomocy przełącznika.** *Urządzenie, którego nie można kontrolować używając przełącznika jest niebezpieczne i powinno być oddane do naprawy.*
  - c) **Przed przystąpieniem do regulowania elektronarzędzi akumulatorowych, wymiany akcesoriów lub przygotowywania urządzeń do okresu przechowywania, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.** *Tego typu środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.*
  - d) **Nieczynne elektronarzędzia akumulatorowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy pozwolić, aby osoby nie znające urządzenia lub niniejszych instrukcji obsługiwały urządzenie.** *Elektronarzędzia akumulatorowe w rękach niekompetentnych użytkowników stanowią zagrożenie.*
  - e) **Elektronarzędzia akumulatorowe należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Należy sprawdzać, czy części ruchome są właściwie założone, i czy się nie zacinają. Należy również sprawdzać, czy jakieś części nie są uszkodzone oraz sprawdzać wszelkie inne elementy, które mogą wpłynąć na pracę urządzeń.** *Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed przystąpieniem do jego użytkowania, należy je naprawić. Częstą przyczyną wypadków jest zły stan techniczny urządzeń.*

- f) **Narzędzia służące do cięcia powinny być naostrzone i utrzymywane w czystości.** *Jeśli narzędzia służące do cięcia, które posiadają ostre krawędzie tnące, są właściwie konserwowane, istnieje mniejsze prawdopodobieństwo ich zacinania się. Ponadto, łatwiej je kontrolować.*
  - g) **Elektronarzędzia akumulatorowego, akcesoriów, nakładek, itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami oraz w sposób właściwy dla danego rodzaju urządzenia, z u wzięciem warunków pracy oraz jej rodzaju.** *Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.*
- 5) Serwis**
- a) **Zlecać serwisowanie elektronarzędzie wykwalifikowanemu technikowi stosującymi jedynie części zamienne identyczne z oryginalnymi.** *Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia*

### **Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące, szlifowania papierem ściernym**

#### **Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa typowe dla operacji szlifowania, szlifowania, szcztokowania drucianego, polerowania lub cięcia ściernego**

- a) **Niniejsze elektronarzędzie może być stosowane jako, szlifierka do szlifowania papierem ściernym,** *Należy stosować się do wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, opisów i danych, dostarczonych wraz z elektronarzędziem. Niestosowanie się do poniższych zaleceń może stwarzać niebezpieczeństwo porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.*
- b) **Niniejsze elektronarzędzie nie może być wykorzystywane do polerowania.** *Zastosowanie elektronarzędzia do innej, niż przewidziana czynności roboczej, może stać się przyczyną zagrożeń i obrażeń.*
- c) **Nie należy używać osprzętu, który nie jest przewidziany i polecany przez producenta specjalnie do tego urządzenia.** *Fakt, że osprzęt daje się zamontować do elektronarzędzia, nie jest gwarantem bezpiecznego użycia.*
- d) **Dopuszczalna prędkość obrotowa stosowanego narzędzia roboczego nie może być mniejsza niż podana na elektronarzędziu maksymalna prędkość obrotowa.** *Narzędzie robocze, obracające się z szybszą niż dopuszczalna prędkością, może się złamać, a jego części odprysnąć.*
- e) **Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą odpowiadać wymiarom elektronarzędzia.** *Narzędzia robocze o niewłaściwych wymiarach nie mogą być wystarczająco osłonięte lub kontrolowane.*
- f) **Narzędzia robocze z wkładką gwintowaną muszą dokładnie pasować na gwint na wrzecionie.** *W przypadku narzędzi roboczych, mocowanych przy użyciu kołnierza średnica otworu narzędzia roboczego musi być dopasowana do średnicy kołnierza. Narzędzia robocze, które nie mogą być dokładnie osadzone na elektronarzędziu, obracają się nierównomiernie, bardzo mocno wibrują i mogą spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.*
- g) **W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych narzędzi roboczych.** *Przed każdym użyciem należy skontrolować oprzyrządowanie, np. ściernice pod kątem odprysków i pęknięć, talerze szlifierskie pod kątem pęknięć, starcia lub silnego zużycia, szczotki druciane pod kątem luźnych lub złamanych drutów. W razie upadku elektronarzędzia lub narzędzia roboczego, należy sprawdzić, czy nie uległo ono uszkodzeniu, lub użyć innego, nieuszkodzonego narzędzia. Jeśli narzędzie zostało sprawdzone i umocowane, elektronarzędzie należy włączyć na minutę na najwyższe obroty, zwracając przy tym uwagę, by osoba obsługująca i osoby postronne znajdujące się w pobliżu, znalazły się poza strefą obracającego się narzędzia. Uszkodzone narzędzia łamią się najczęściej w tym czasie probnym.*
- h) **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne.** *W zależności od rodzaju pracy, należy nosić maskę ochronną pokrywającą całą twarz, ochronę oczu lub okulary ochronne. W razie potrzeby*

należy użyć maski przeciwpyłowej, ochrony słuchu, rękawic ochronnych lub specjalnego fartucha, chroniącego przed małymi cząstkami ścieranego i obrabianego materiału. *Należy chronić oczy przed unoszącymi się w powietrzu ciałami obcymi, powstałymi w czasie pracy. Maski przeciwpyłowa i ochronna drog oddechowych muszą filtrować powstający podczas pracy pył. Oddziaływanie hałasu przez dłuższy okres czasu, może doprowadzić do utraty słuchu.*

- i) **Należy uważać, by osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości od strefy zasięgu elektronarzędzia. Każdy, kto znajduje się w pobliżu pracującego elektronarzędzia, musi używać osobistego wyposażenia ochronnego. Odłamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia robocze mogą odpryskiwać i spowodować obrażenia również poza bezpośrednią strefą zasięgu.**
- j) **Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód zasilający, należy je trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie rękojęści. Kontakt z przewodem sieci zasilającej może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.**
- k) **Przewod sieciowy należy trzymać z dala od obracających się narzędzi roboczych. W przypadku utraty kontroli nad narzędziem, przewód sieciowy może zostać przecięty lub wciągnięty, a dłoń lub cała ręka mogą dostać się w obracające się narzędzie robocze.**
- l) **Nigdy nie wolno odkładać elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia roboczego. Obracające się narzędzie może wejść w kontakt z powierzchnią, na którą jest odłożone, przez co można stracić kontrolę nad elektronarzędziem.**
- m) **Nie wolno przenosić elektronarzędzia, znajdującego się w ruchu. Przypadkowy kontakt ubrania z obracającym się narzędziem roboczym może spowodować jego wciągnięcie i wwiercenie się narzędzia roboczego w ciało osoby obsługującej.**
- n) **Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia. Dmuchawa silnika wciąga kurz do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.**
- o) **Nie należy używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry mogą spowodować ich zapłon.**
- p) **Nie należy używać narzędzi, które wymagają płynnych środków chłodzących. Użycie wody lub innych płynnych środków chłodzących może doprowadzić do porażenia prądem.**

### **Odrzut i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa**

#### **Odrzut i powiązane ostrzeżenia**

Odrzut jest nagłą reakcją elektronarzędzia na zablokowanie lub zawadzenie obracającego się narzędzia, takiego jak ściernica, talerz szlifierski, szczotka druciana itd. Zaczepienie się lub zablokowanie prowadzi do nagłego zatrzymania się obracającego się narzędzia roboczego. Niekontrolowane elektronarzędzie zostanie przez to szarpnięte w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu narzędzia roboczego.

Gdy, np. ściernica zatnie się lub zakleszczy w obrabianym przedmiocie, zanurzona w materiale krawędź ściernicy, może się zablokować i spowodować jej wypadnięcie lub odrzut. Ruch ściernicy (w kierunku osoby obsługującej lub od niej) uzależniony jest wtedy od kierunku ruchu ściernicy w miejscu zablokowania.

Oprócz tego ściernice mogą się również złamać.

Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub błędnego użycia elektronarzędzia. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności.

- a) **Elektronarzędzie należy mocno trzymać, a ciało i ręce ustawić w pozycji, umożliwiającej złagodzenie odrzutu. Jeżeli w skład wyposażenia standardowego wchodzi uchwyt dodatkowy, należy go zawsze używać, żeby mieć jak największą kontrolę nad siłami odrzutu lub momentem odwodzącym podczas rozruchu. Osoba obsługująca urządzenie może opanować szarpnięcia i zjawisko odrzutu poprzez zachowanie odpowiednich środków ostrożności.**

- b) **Nie należy nigdy trzymać rąk w pobliżu obracających się narzędzi roboczych.** *Narzędzie robocze może wskutek odrzutu zranić rękę.*
- c) **Należy trzymać się z dala od strefy zasięgu, w której poruszy się elektronarzędzie podczas odrzutu.** *Na skutek odrzutu, elektronarzędzie przemieszcza się w kierunku przeciwnym do ruchu ściernicy w miejscu zablokowania.*
- d) **Szczególnie ostrożnie należy obrabiać narożniki, ostre krawędzie itd. Należy zapobiegać temu, by narzędzia robocze zostały odbite lub by się one zablokowały.** *Obracające się narzędzie robocze jest bardziej podatne na zakleszczenie przy obróbce kątów, ostrych krawędzi lub gdy zostanie odbite. Może to stać się przyczyną utraty kontroli lub odrzutu.*
- e) **Nie należy używać brzeszczotów do drewna lub zębatych.** *Narzędzia robocze tego typu często powodują odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.*







### Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas szlifowania

#### Ustaw konkretną ochronę na szlifowanie

a) **Nie używać papieru ściernego zbyt dużych do szlifowania.**

**Podczas wybierania papieru ściernego przestrzegać zaleceń producentów.** *Bardziej papier ścierny wysuwany poza tacę szlifierską może stanowić zagrożenie dla lakierowania i może spowodować wypadek, rozerwanie dysku lub odrzut.*

### Symbole

	Należy w całości przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje
	Należy nosić środki ochrony słuchu
	Należy nosić okulary ochronne
	Zawsze nosić maskę oddechową
	Zgodnie z podstawowymi normami bezpieczeństwa dyrektyw europejskich.
	Symbol pro třidu ochrany II (zcela izolovano)

### Pozostałe zagrożenia

Nawet jeśli używasz tego produktu zgodnie ze wszystkimi wymogami bezpieczeństwa, potencjalne ryzyko obrażeń i szkód pozostaje. Poniższe zagrożenia mogą wynikać ze struktury i projektu tego produktu. Zawsze zachowuj czujność podczas korzystania z tego produktu, abyś mógł raczej rozpoznać ryzyko i zarządzać nim.

Występują szkodliwe konsekwencje zdrowotne wynikające z emisji drgań, jeśli produkt jest używany przez długi czas lub nie jest właściwie zarządzany i konserwowany.

Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń w związku z emisją pyłu i potencjalnych zanieczyszczeń.

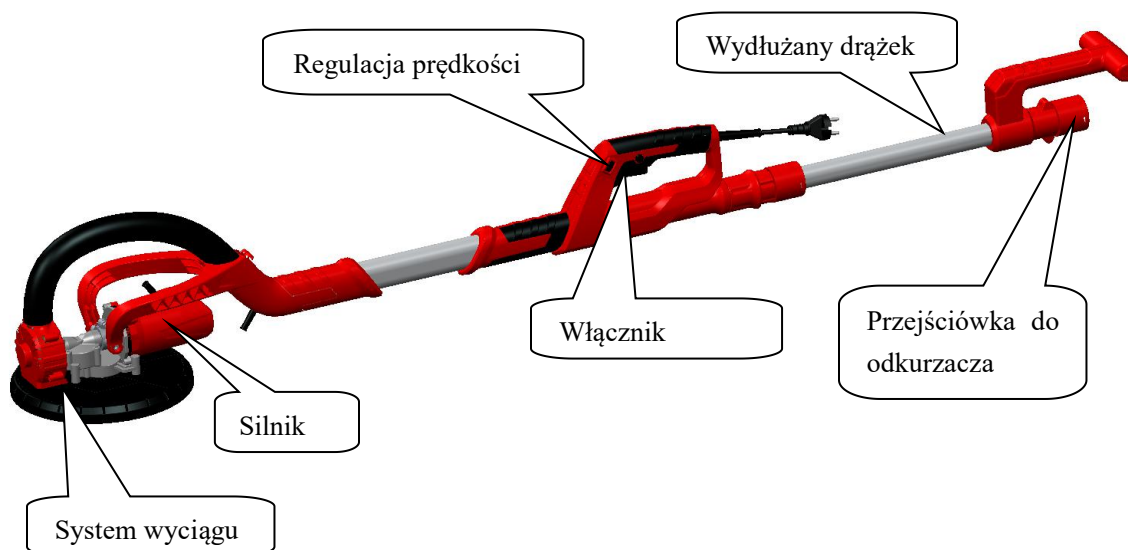
Ryzyko obrażeń osób i ich mienia przez latające przedmioty.

## Przeznaczenie

Szlifierka przeznaczona jest do szlifowania ścian i sufitów z płyt kartonowo-gipsowych lub tynku. Szlifierka zapewnia doskonałe wykończenie i jest szybsza niż konwencjonalne metody wykańczania zarówno w przypadku nowych prac budowlanych, jak i renowacyjnych. Czas czyszczenia jest zminimalizowany dzięki zastosowaniu zewnętrznego odkurzacza podłączonego do szlifierki.

## 2. TWÓJ PRODUKT

### a. DESCRIPTION:



### b. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie	230-240V~
Częstotliwość	50Hz
Moc	750W
Prędkość bez obciążenia	1000-1850/min
Średnica tarczy	Φ225mm
Klasa ochrony	II
Gwint wrzeciona	M6
Poziom ciśnienia akustycznego	Lpa = 83.1 dB(A) ; KpA = 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej	Lwa = 94.1 dB(A); KwA = 3 dB(A)
Wibracja	1.171m/s <sup>2</sup> , K=1, 5 m/s <sup>2</sup>

Całkowita zadeklarowana wartość poziomu drgań została zmierzona zgodnie ze standardowymi metodami testowymi i może być użyta do porównania z innymi narzędziami;

Całkowita zadeklarowana wartość poziomu drgań może być także użyta do wstępnej oceny narażenia na nie.

Ostrzeżenie:

emisja drgań podczas faktycznego użytkowania urządzenia może być inna niż wartość zadeklarowana, w zależności od sposobu użycia narzędzia;

środki bezpieczeństwa niezbędne do ochrony operatora należy ustalić na podstawie oceny narażenia na drgania w rzeczywistych warunkach roboczych (biorąc pod uwagę wszystkie elementy cyklu pracy, takie jak czas gdy urządzenie jest wyłączone oraz gdy działa bez obciążenia po naciśnięciu przycisku).



### 3. POSŁUGIWAĆ SIĘ

#### a. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szlifierka została zaprojektowana do wygładzania ścian i sufitów z płyty gipsowo-kartonowej lub gipsu. Szlifierka zapewnia lepsze wykończenie i jest szybsza niż tradycyjne metody wykończeniowe, zarówno w przypadku nowej budowy, jak i remontu. Czas czyszczenia jest zminimalizowany dzięki zastosowaniu zewnętrznego worka na pył zamontowanego na szlifierce.

#### b. DOBÓR TARCZY ŚCIERNEJ

Szlifierka jest wyposażona w 6 sztuk papieru ściernego (80/100/120/150/180/240). Tarcza ścierna jest zamontowana. Nadaje się do większości zastosowań. Tarcze ścierne 120 i 240 służą do prac wymagających gładszego wykończenia.

#### c. WYBÓR PAPIERU ŚCIERNEGO

W zależności od materiału i efektu szlifowania, należy dobrać odpowiedni papier ścierny.

<b>Materiał</b>	<b>Zastosowanie</b>	<b>Papier ścierny</b>
Pigment	Usuwanie warstwy pigmentu	40
Farba	Usuwanie farby	60
Wypełniacz	Szlifowanie pigmentu (na przykład wykończenie spodu)	80
Materiał międzywęzłowy	Usuwanie osadu ze szlifowania	100
Krople warstwy pigmentu i powierzchnie wypukłe	Usuwanie śladów pędzla	120
Materiał o płaskim spodzie	Szlifowanie pod nowe malowanie	180-240

#### d. Wymiana papieru ściernego

Przed zamontowaniem nowego papieru, należy oczyścić tarczę z brudu, na przykład za pomocą pędzla. Powierzchnia szlifująca tarczy posiada warstwę rzepu, do którego można łatwo i szybko zamocować samoprzyczepny papier ścierny. Papier należy docisnąć do tarczy.



### e. JAK TRZYMAĆ SZLIFIERKĘ

Szlifierkę należy trzymać obiema rękami za główną rurę. Ręce można trzymać w dowolnym miejscu głównej rury.

**UWAGA:** Ręce należy trzymać wyłącznie na rurze. Nie należy zbliżać rąk do obszaru w pobliżu głowicy szlifującej. Głowica obraca się w wielu kierunkach i może zaczepić rękę.

### f. ZŁĄCZE WORKA NA PYŁ

Aby chronić operatora, zredukować ilość pyłu i uniknąć sprzątania podczas pracy, należy podłączyć urządzenie do worka na pył. Podłączyć worek tak jak pokazano to na rysunku.

**UWAGA:** Nie należy stosować nominalnych worków na pył do pyłu gipsowego, ponieważ zwiększa to poziom drobin pyłu w powietrzu w obszarze roboczym. Ciągłe i długie narażenie na duże stężenie pyłu w powietrzu może powodować problemy z układem oddechowym.



### g. INSTALACJA

- Przed naprawą lub wymianą jakichkolwiek elementów elektrycznym lub akcesoriów należy odłączyć urządzenie od prądu.  
Instrukcja montażu
- Poniższy rysunek przedstawia stan po rozpakowaniu



- Sposób montażu wspornika przedstawiono poniżej (Umieścić wspornik w plastikowym zacisku, umieścić i dokręcić śruby po prawej i lewej stronie wspornika za pomocą klucza sześciokątnego).



- Montaż rury teleskopowej (Umieścić rurę teleskopową w przedniej rurze, ustawić odpowiednią długość, przekrócić nakrętkę blokującą na przedniej rurze aby zablokować.)



#### **h. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZENIE SZLIFIERKI**

Należy upewnić się, że napięcie obwodu zasilania jest takie samo jak to wskazane na tabliczce znamionowej szlifierki, oraz że szlifierka jest wyłączona. Podłączyć szlifierkę do prądu.

Szlifierka jest wyposażona we włącznik spustowy z blokadą. Urządzenie pracuje gdy włącznik spustowy jest trzymany w pozycji wciśniętej, a naciśnięcie przycisku blokady powoduje, że spustu nie trzeba trzymać. Ponowne naciśnięcie wyłącznika spustowego zwolni blokadę.

#### **i. REGULACJA PRĘDKOŚCI TARCZY SZLIFUJĄCEJ**

Szlifierka jest wyposażona w regulację prędkości. Prędkość można regulować za pomocą gałki. Gałka posiada pozycje od "1" do "5", gdzie "1" jest najniższą prędkością (około 1000 RPM), a "5" najwyższą (około 2000 RPM).

Wyższą prędkość należy stosować do szybkiego usuwania nierówności. Niższa prędkość jest stosowana do wolniejszego usuwania, ale zapewnia większą precyzję.

Gałka regulacji prędkości



## **j. REGULACJA DŁUGOŚCI UCHWYTU**

W zależności od różnych pozycji szlifowania, długość urządzenia można regulować między 1100 a 1800 mm. Przekręcić nakrętkę blokującą w lewo, aby poluzować, wyciągnąć rurę do odpowiedniej długości i przekręcić nakrętkę w prawo, aby zablokować.



## **k. SZLIFOWANIE ŁĄCZEŃ GIPSOWYCH**

Szlifierka posiada specjalną głowicę szlifującą: może się ona obracać w wielu kierunkach, co pozwala poduszce ścierniej dopasować się do powierzchni. Pozwala to operatorowi na szlifowanie górnej, środkowej i dolnej części ściany bez potrzeby zmiany pozycji.

1). Ustawić przełącznik odkurzacza w pozycji włączonej (ON).

**UWAGA:** Należy stosować atestowaną maskę przeciwpyłową.

2). Ustawić przełącznik szlifierki w pozycji włączonej (ON).

3). Delikatnie przyłożyć szlifierkę do obrabianej powierzchni (stosować lekki nacisk, aby pozwolić głowicy dopasować się do powierzchni).

4). Docisnąć mocniej poduszkę ścierną do obrabianej powierzchni przesuając szlifierkę według zachodzącego na siebie wzoru, aby wygładzić ścianę do krawędzi.

Stosować JEDYNIĘ nacisk niezbędny do utrzymania poduszki ścierniej płasko na obrabianej powierzchni. Zbyt duży nacisk może spowodować niedopuszczalne mikrozarzysowania i zaburzyć jednolitość powierzchni.

Szlifierka musi być zawsze w ruchu gdy poduszka ścierna jest w kontakcie z obrabianą powierzchnią. Stosować równomierne, posuwiste ruchy. Zatrzymanie szlifierki (na obrabianej powierzchni) lub ruszanie nią może spowodować niedopuszczalne mikrozarzysowania i zaburzyć jednolitość powierzchni.

**UWAGA:** Należy uważać, aby obrotowa poduszka ścierna nie zetknęła się z wystającymi ostrymi obiektami. Kontakt z wystającymi obiektami (gwoździemi, śrubami, skrzynkami elektrycznymi itp.) może poważnie uszkodzić poduszkę ścierną.

## **l. WYMIANA PODUSZKI ŚCIERNEJ**

**UWAGA: ODŁĄCZYĆ SZLIFIERKĘ OD ZASILANIA.**

1). Chwycić za pas ścierny i wspornik paska (dokręcić tarczę do wspornika), aby zablokować obracanie.

2). Odkręcić w lewo nakrętkę mocującą i zdjąć ją..

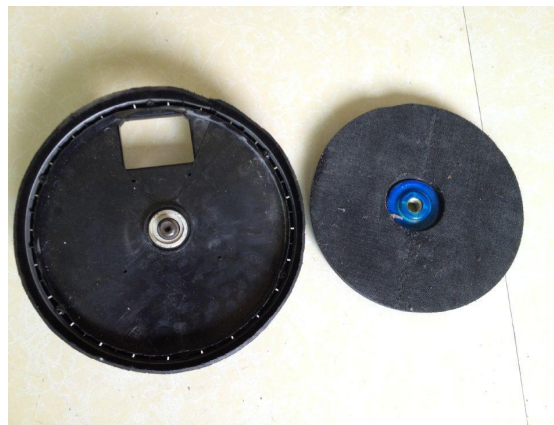
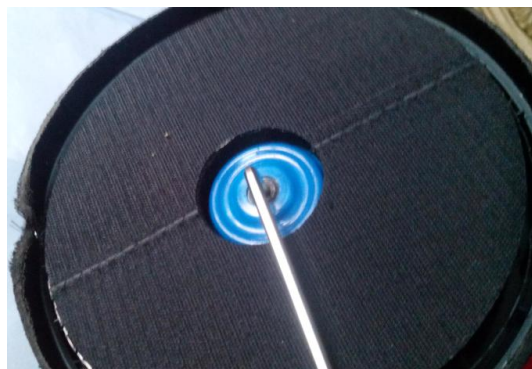
3). Zdjąć dużą metalową podkładkę i poduszkę ścierną.

**UWAGA:** Gdy poduszką ścierną jest zdjęta ze szlifierki, odsłonięta jest tylna tarcza ścierna. Jest ona również pokryta materiałem ściernym.

Służy on JEDYNIĘ do zapobiegania ślizganiu się tylnej powierzchni poduszki ścierniej na tylnej tarczy. NIE nadaje się do szlifowania. NIGDY NIE NALEŻY UŻYWAĆ SZLIFIERKI BEZ ZAMONTOWANEJ ODPOWIEDNIEJ PODUSZKI ŚCIERNEJ (aby uniknąć poważnego uszkodzenia powierzchni).

- 4). Umieścić nową poduszkę ścierną na tylnej tarczy, pilnując, aby środkowy otwór znajdował się na środku tylnej tarczy.
- 5). Umieścić dużą metalową podkładkę nakrętki mocującej na szlifierce.
- 6). Nakręcić nakrętkę mocującą i docisnąć ręcznie (trzymając poduszkę ścierną).

Wał napędowy jest mocowany po środku tarczy za pomocą klucza sześciokątnego przy jednoczesnym przytrzymywaniu tarczy ręką. Z tarczy można zdjąć powierzchnię przyczepną.



### **DUŻA SZCZOTKA**

Poduszkę ścierną otacza duża szczotka. Spełnia ona dwie funkcje: (1) Wystaje poniżej powierzchni poduszki ściernej, tak że pierwsza dotyka obrabianej powierzchni. Ustawia to tarczę ścierną równolegle do powierzchni zanim ścierniwo jej dotknie, co zapobiega zarysowaniom. (2) Pomaga także zatrzymywać pył gipsowy, zanim zostanie wciągnięty przez odkurzacz.

### **UWAGA: ODŁĄCZYĆ SZLIFIERKĘ OD ZASILANIA.**

Aby ją wymienić: (1) Zdjąć poduszkę ścierną (Patrz WYMIANA PODUSZKI ŚCIERNEJ). (2) Używając wkrętaka z końcówką Philips odkręcić sześć śrub mocujących (3), a następnie zdjąć szczotkę. (4) Umieścić nową szczotkę w obudowie i przykręcić ją sześcioma śrubami mocującymi. (5) Założyć poduszkę ścierną.

## **4. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE**

Narzędzia powinny być zawsze utrzymane w czystości i oczyszczone z pyłu i gruzu.

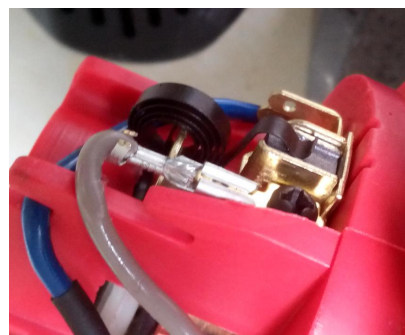
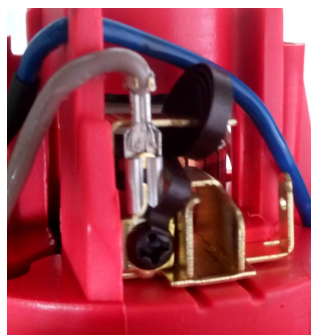
Należy zawsze wymieniać olej (przekładnia, łożyska), aby zapewnić prawidłową pracę.

Należy zawsze sprawdzić kabel zasilający, wtyczki, przełączniki, aby upewnić się, że narzędzia nie są uszkodzone.

Wyprodukowane przez naszą firmę elektronarzędzia przechodzą surowe kontrole jakości. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, prosimy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym (SWAP), aby dokonać naprawy.

### **a. Wymiana szczotek węglowych**

Akcesoria zawierają oryginalny zestaw szczotek węglowych, które należy wymienić, gdy obecne zużyją się. Odkręcić osłonę szczotek korzystając z wkrętaka krzyżakowego, usunąć oryginalną szczotkę węglową, zamontować na jej miejsce nową i przykręcić osłonę.



**b. Napraw części**

Części zamienne można zamówić bezpośrednio w naszym Centrum Serwisowym, proszę złożyć zamówienie zgodnie z typem maszyny i numerem części podanym na rysunku wybuchowym.

**c. Remont**

Użytkownik nie wykonuje żadnych napraw. W celu sprawdzenia i naprawy należy zwrócić narzędzie bezpośrednio do wykwalifikowanego serwisu.

**d. Przechowywanie**

Po użyciu i wyczyszczeniu przechowuj narzędzie. Przechowuj narzędzie w czystym, suchym miejscu. Narzędzie należy trzymać z dala od dzieci i zwierząt.

Unikaj wystawiania narzędzia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

**5. UTYLIZACJA**

Elektronarzędzia, wraz z ich akcesoriami i opakowaniami, muszą być poddane odpowiednim procedurom recyklingowym. Tylko dla krajów Unii Europejskiej:

Nie należy wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi! Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/EU dotyczącą odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych i jej implementacją w prawie narodowym, elektronarzędzia, które nie nadają się do użytku muszą być

oddzielone i poddane odpowiedniej drodze recyklingu.

## 6. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

---



BUILDER SAS

ZI, 32 rue aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France  
Tel : +33 (0)5.34.502.502 Fax : +33 (0)5.34.502.503

Uznaje się, że urządzenie wskazane poniżej:  
Szlifierka do płyt kartonowo-gipsowych

Model: HPGAI

Numer seryjny: 20210512581-20210512880

Zgodność z przepisami "maszyn" Dyrektywa 2006/42 / CE i przepisów krajowych wdrażających;

Jest również zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi:

Na EMC Directive 2014/30 / UE

W dyrektywie RoHS (UE) 2015/863 zmieniający 2011/65 / UE

Jest to również zgodne z normami europejskimi, z normami krajowymi oraz z następującymi przepisami technicznymi:

EN60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN55014-1:2017

EN55014-2:2015

EN IEC61000-3-2:2019

EN61000-3-3:2013/A1:2019

Done at Cugnaux:22/02/2021

Philippe MARIE/PDG

# HYUNDAI

## GWARANCJA

Producent udziela gwarancji na produkt w zakresie wad materiałowych i produkcyjnych na okres 2 lat od daty pierwszego zakupu. Gwarancja obowiązuje, jeżeli produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Gwarancja nie obejmuje awarii wynikających z normalnego zużycia i uszkodzeń.

Producent wyraża zgodę na wymianę części sklasyfikowanych jako wadliwe przez wyznaczonego dystrybutora. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wymianę maszyny, w całości lub w części, i/lub za szkody wynikowe.

### Gwarancja nie obejmuje awarii spowodowanych przez:

- niewystarczający zakres konserwacji.
- montaż, regulację lub nietypowe czynności wykonane na produkcie.
- części podlegające normalnemu zużyciu.

### Gwarancja nie obowiązuje:

- w zakresie kosztów wysyłki i pakowania.
- w zakresie wykorzystania narzędzia do celów innych niż te, do których zostało zaprojektowane.
- w zakresie użytkowania i konserwacji maszyny w sposób nie opisany w jej podręczniku obsługi.

Ze względu na naszą politykę ciągłego doskonalenia produktów, zastrzegamy sobie prawo do zmiany lub modyfikacji specyfikacji bez powiadomienia. W związku z tym produkt może różnić się od informacji zawartych w niniejszym dokumencie, ale zmiany zostaną wprowadzone bez uprzedzenia, jeśli zostaną uznane za poprawę w stosunku do poprzedniej cechy

### PRZED UŻYCIEM MASZYNY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PODRĘCZNIK OBSŁUGI.

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać numer lub kod części, który znajduje się na liście części zamiennych w niniejszym podręczniku. Należy zachować dowód zakupu – bez niego gwarancja jest nieważna. Pozostajemy do Państwa dyspozycji w zakresie doradztwa dotyczącego użytkowania produktu. Zapraszamy do kontaktu telefonicznego lub za pośrednictwem naszej strony internetowej:

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Należy stworzyć „bilet” za pośrednictwem tej platformy.

- Należy dokonać rejestracji lub utworzyć konto.
- Wskazać odniesienie do narzędzia.
- Wskazać temat zapytania.
- Objąć problem.
- Załączyć następujące pliki: faktura lub paragon sprzedaży, zdjęcie tabliczki znamionowej (numer seryjny), zdjęcie potrzebnej części (np. uszkodzone bolce wtykowe transformatora).





## 8. AWARIA PRODUKTU

### CO ZROBIĆ, JEŚLI MOJA MASZYNA ULEGNIE AWARII?

#### Jeżeli produkt został zakupiony w sklepie:

- a) Opróżnić zbiornik paliwa.
- b) Upewnić się, że maszyna jest kompletna (akcesoria w zestawie) i wyczyszczona! W przeciwnym razie, podmiot naprawiający odmówi przyjęcia maszyny.

Należy zgłosić się w sklepie z kompletną maszyną wraz z paragonem lub fakturą.

#### Jeżeli produkt został zakupiony przez stronę internetową:

- a) Opróżnić zbiornik paliwa
- b) Upewnić się, że maszyna jest kompletna (akcesoria w zestawie) i wyczyszczona! W przeciwnym razie, podmiot naprawiający odmówi przyjęcia maszyny.
- c) Utworzyć folder obsługi posprzedażnej SWAP-Europe (bilet) na stronie internetowej: <https://services.swap-europe.com>. Składając zamówienie na SWAP-Europe, należy dołączyć fakturę oraz zdjęcie tabliczki znamionowej.
- d) Przed demontażem maszyny należy skontaktować się ze stacją naprawczą w celu zapewnienia jej dostępności.

Zgłosić się do stacji naprawczej z zapakowaną kompletną maszyną, wraz z fakturą zakupu i arkuszem odbioru stacji, który można pobrać po złożeniu zapytania o serwis posprzedażny na stronie SWAP-Europe

W przypadku maszyn z awariami silników BRIGGS & STRATTON, HONDA i RATO prosimy o zapoznanie się z instrukcją.

Naprawy będą wykonywane przez zatwierdzonych producentów silników tych producentów, patrz ich strony internetowe:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić zwrot towaru po sprzedaży lub zapakować urządzenie w podobny karton o tych samych wymiarach.**

**W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących naszego serwisu posprzedażowego, mogą Państwo złożyć zapytanie na naszej stronie internetowej <https://services.swap-europe.com>**

**Nasza gorąca linia jest do Państwa dyspozycji pod numerem +33 (9) 70 75 30 30.**



# 9. WYŁĄCZENIA GWARANCJI

## GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Uruchomienia i ustawień produktu.
- Uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia produktu.
- Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania produktu.
- Uszkodzeń powstałych w wyniku montażu lub uruchomienia niezgodnego z treścią podręcznika.
- Awarii związanych z karburacją dłuższą niż 90 dni i zanieczyszczenia gaźnika.
- Czynności związanych z konserwacją okresową i standardową.
- Czynności związanych z modyfikacją i demontażem, które unieważniają gwarancję.
- Produktów, których oryginalne oznaczenie uwierzytelniające (marka, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte.
- Wymiany materiałów eksploatacyjnych.
- Użycia nieoryginalnych części.
- Uszkodzenia części na skutek uderzenia lub rozprysków.
- Awarii akcesoriów.
- Wad i ich skutków związanych z jakąkolwiek przyczyną zewnętrzną.
- Utraty elementów i ubytku spowodowanego niewystarczającym dokręceniem elementów.
- Elementów tnących i wszelkich uszkodzeń powstałych na skutek poluzowania się części.
- Przeciążenia lub przegrzania.
- Słabej jakości zasilania: wadliwe napięcie, błąd napięcia itp.
- Uszkodzeń wynikających z braku możliwości korzystania z produktu w czasie wymaganym do przeprowadzenia naprawy oraz, bardziej ogólnie, kosztów unieruchomienia produktu.
- Kosztów zewnętrznej niezależnej opinii opartej na wycenie stacji naprawczej SWAP-Europe
- Użytkowania produktu z wadą lub pęknięciem, które nie zostało natychmiast zgłoszone i/lub naprawione przez SWAP-Europe.
- Spadku jakości spowodowanego transportem i składowaniem\*.
- Uruchamiaczy po ponad 90 dniach.
- Oleju, benzyny, smaru.
- Uszkodzeń wynikających z użycia niewłaściwych paliw lub smarów.

\* Zgodnie z przepisami transportowymi, szkody powstałe na skutek transportu należy zgłaszać przewoźnikom najpóźniej w terminie 48 godzin od ich stwierdzenia listem poleconym z potwierdzeniem odbioru.

Ten dokument stanowi dodatek do instrukcji, lista nie jest wyczerpująca.

**Uwaga:** wszystkie zamówienia należy sprawdzać w obecności doręczyciela. W przypadku jego odmowy należy po prostu nie przyjąć dostawy i powiadomić o tym fakcie.

**Przypomnienie:** Rezerwacje nie wykluczają powiadomienia listem poleconym z potwierdzeniem odbioru w ciągu 72 godzin.

### Informacja:

Urządzenia termiczne należy poddawać konserwacji zimowej każdego sezonu (usługa dostępna na stronie internetowej SWAP-Europe). Akumulatory należy ładować przed rozpoczęciem składowania.

**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

## Zapytania kierować do:

BUILDER SAS

32, rue Aristide Bergès Z1 31270 Cugnaux, France

Tél. : +33 (0) 5.34.502.502 Fax : +33 (0) 5.34.502.503

<http://www.hyundai-power-fr.com/>

Fabriqué en République Populaire de Chine (PRC)